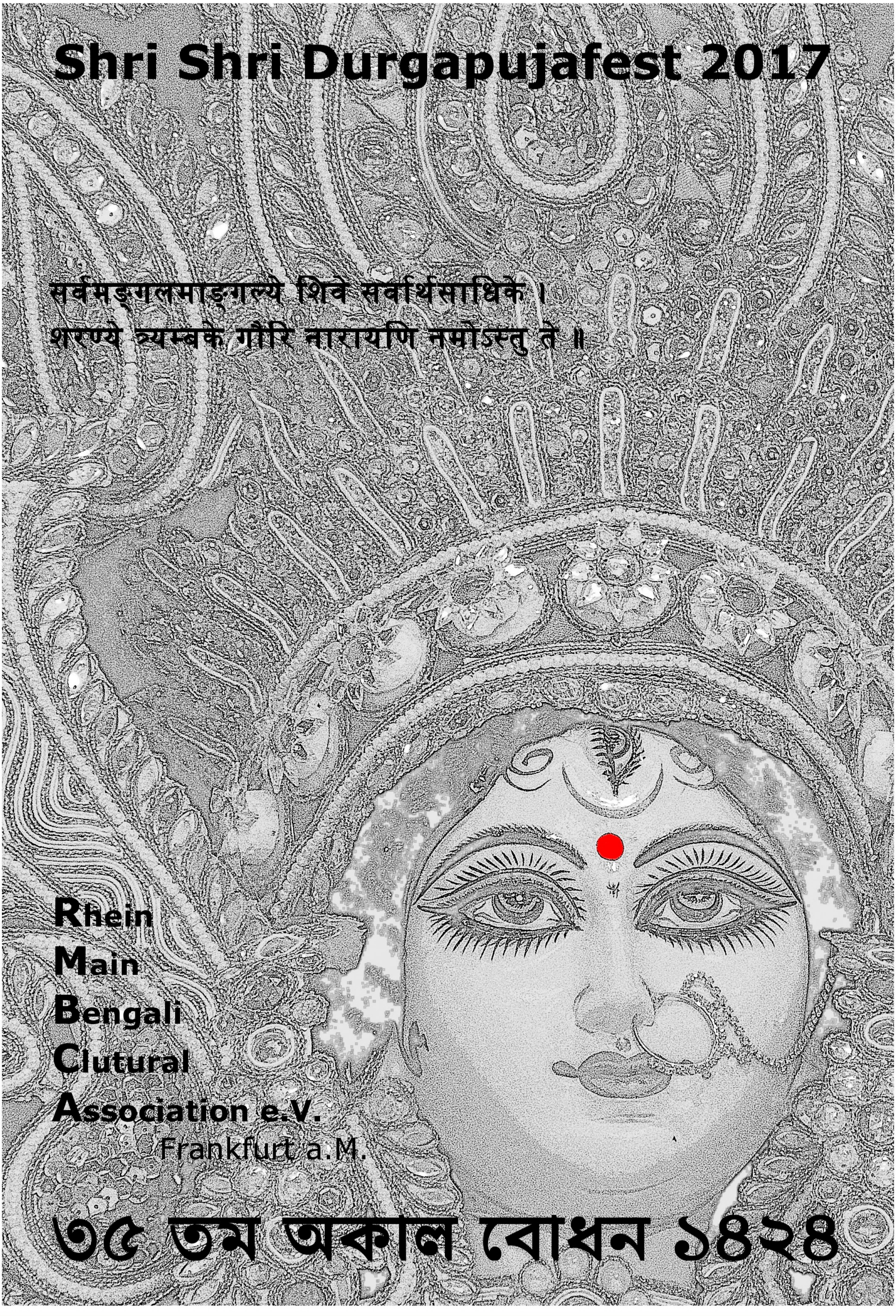

Shri Shri Durgapujafest 2017
सर्वमङ्गलमाङ्गल्ये शिवे सर्वार्थसाधिके ।
शरण्ये त्र्यम्बके गौरि नारायणि नमोऽस्तु ते ॥
Rhein
Main
Bengali
Clutural
Association e.V.
Frankfurt a.M.
৩৫ তম অকাল বোধন ১৪২৪

सत्यमेव जयते

CGI FRANKFURT
Joining Hands. Connecting Worlds.

MAKE IN INDIA

Facilitating deeper Economic engagements

India Business Forum
FRANKFURT

Platform for Indian & Indian origin professionals & businessmen

INDIAN VISA
Government of India
सत्यमेव जयते

Efficient Passport & Consular services

Kala Sangam

Kala Sangam
Platform for Indian artists

Samvaad
Regular diaspora meetings

Open House & Company Visits
for Indian students

International Day of Yoga
21 June
Yoga for Harmony & Peace

Promoting traditional Indian healthcare systems

Walk in Meetings
Every 2nd & 4th Wednesday

Friends of India
Platform for socio-cultural Indian orgs

India days
Organisation of Cultural events

You Tube

Social Media presence

INDIEN NEWSLETTER

Monthly Newsletter

Consulate General of India
Friedrich Ebert Anlage 26 • 60325 Frankfurt am Main
www.cgifrankfurt.de

Durgapuja 2017
Frankfurt am Main

“Yaa Devii Sarvabhuuteshhu Maatrirupena Sansthitah
Yaa Devii Sarvabhuuteshhu Shaktirupena Sansthitah
Yaa Devii Sarvabhuuteshhu Shaantirupena Sansthitah
Namastasyaih Namastasyaih Namastasyaih Namo Namah”

Goddess Durga symbolises the power of the Supreme Being that maintains moral order and justice in this universe. Durga is also known as “Shakti”. Worship of the goddess Shakti is very popular among the Hindus all over the world. Durga stands for the unified symbol of all divine forces; Strength, Morality, Power and Protection. Goddess Durga symbolises the victory of virtue over all evils and the salvation of all sufferings. Durga Puja celebration is indeed a festival of joy, friendship, love and of regeneration of hope and good wishes.

Sharodia Durga Puja has been facilitated by the Rhein Main Bengali Cultural Association Frankfurt, for the past 35 years, with a spirit of togetherness. I feel proud that the members of the Rhein Main Bengali Cultural Association along with the wider community have sustained their zeal and enthusiasm for the past three decades in this mammoth undertaking. This has been possible due to the foresight of some very dedicated people within our community to start this ‘Flagship Programme’ in the year of 1983, which is now being carried forward by others who have joined them. The manifold activities of our association include some other religious Pujas like Lakshmi Puja, Saraswati Puja and also staging of various cultural programmes to celebrate the Bengali new year and the birthdays of Rabindranath Tagore, Nazrul Islam and the St. Nicholas Day for children. Rhein Main Bengali Cultural Association of Frankfurt has enabled us to maintain our Bengali heritage and pass it on to our younger generations and to the wider community.

It gives me great pleasure to welcome our guests, friends and their families to the Sharodia Durga Puja celebration this year. I offer my best wishes to all those who are attending the Puja. For all these 35 years we have been receiving patronage, generous help and support from many sponsors, donors and well-wishers in different ways. We extend our heartiest thanks to them.

I would like to offer my best wishes to all the members of the Association, their families and friends for a successful Sharodia Durga Puja celebration this year and thank them for their tireless endeavours. May peace, prosperity & happiness be showered in abundance on you & your families.

Jai Ma Durga!

Amiya Kumar Paul
President
Rhein Main Bengali Cultural Association e.V. Frankfurt/Main

Products

- Term Loan & Working Capital for Indian Investment in Europe
- Term Loan & Working Capital for European Investments in India
- Trade Finance / Letters of Credit
- Bank Guarantees
- ECA Covered Financing
- Deposits & Current Accounts
- Instant Remittances to India
- Information on NRI Services in India

India's largest financial services group with over 24,000 group branches in India and over 198 foreign offices in 35 countries.

MIIM Banking partner for MIIM programme of Embassy of India, Berlin for market entry support to German companies for investment in India. Detailed information available at: www.makeinindiamittelstand.de

State Bank of India · Mainzer Landstrasse 61 · 60329 Frankfurt am Main
phone: +49 69. 27 23 70 · email: bmc@statebank-frankfurt.com · www.statebank-frankfurt.com

भारत का प्रधान कोंसुल
फ्रैंकफर्ट

सत्यमेव जयते

CONSUL GENERAL OF INDIA
FRANKFURT

No. CGFRA/09/2017

15 September 2017

MESSAGE

On this auspicious occasion, I convey my warm wishes to the members of the Rhein-Main Bengali Cultural Association e.V and the Bengali community on the successful organisation of Durga Puja celebration in Frankfurt from 28 Sept. to 1st Oct.

Durga Puja is the most important religious festival for Bengali-Hindus and is also celebrated in many other parts of South Asia. I am very happy to see that the Festival is celebrated in Germany by our Bengali cultural associations in a very traditional way. I am also very pleased to know that all the cultural programs, puja, decorating the pandal, depicting the sculptures of Maa Durga and other ceremonies are performed by the members of the associations by their own. I commend the association and its members for promoting the Indian culture in Germany.

I once again would like to convey my greetings and best wishes on this occasion. May Goddess Durga bless us all with lots of prosperity, happiness, wealth and good fortune. I wish you all success in the celebrations and in all your future initiatives.

(Pratibha Parkar)

Ruchi

The Taste of South & North India

Daily Buffet
Chicken Curry
Lamb /Fish Curry
2 Veg Curries
Rice
& Raitha
Starts @ 6,90€

Take Away
Non-Veg Combo with Rice
6,50€
Veg Combo with Rice
5,50€

South Indian Specialities
Samosa, Poori
Dosa, Idli
Vada, Pulihora
Lassi
Badam Milk

Evening Specials
Dosa, Idli
Kebabs
Pani poori,
Roti, Naan
Tikka

Weekend Specials
Chicken Biryani
Lamb Biryani
Veg Biryani

Ludwigstrasse 12
60327 Frankfurt am Main

Contact
Phone : 069 27 29 57 28
Website : www.ruchifrankfurt.de
Email : info@ruchifrankfurt.de
Facebook : fb.me/ruchi.frankfurt

Opening hours
Monday to Friday : 11:30 - 22:00
Saturday & Sunday : 13:00 - 22:00

Catering & Party Service available

Themed & Eggless Cakes are our Specialties

Sehr geehrte Damen und Herren,

auch in diesem Jahr feiert die Rhein Main Bengali Cultural Association e.V. vom 28.09.2017 bis 30.09.2017 das Durga Puja Fest in unserer Stadt.

Es handelt sich um eines der wichtigsten Feste im Hinduismus, welches zu Ehren der Göttin Durga Puja gefeiert wird. Bereits in den vergangen Jahren haben wir erleben dürfen, wie positiv und mit großem Interesse dieses Fest von den Frankfurterinnen und Frankfurtern angenommen wurde.

Es ist, wie in den vergangenen Jahren, eine sehr gute Gelegenheit viele interessante Veranstaltungen zu besuchen und künstlerische Darbietungen zu erleben. Das Fest macht es möglich, einen Einblick in die in Frankfurt gelebte hinduistische Kultur zu erhalten.

Ich freue mich sehr über den besonders gastfreundlichen Charakter der Feierlichkeiten, zu denen jedes Jahr ausdrücklich Menschen unterschiedlicher Herkunft und Religionen eingeladen sind. Durch diese Offenheit trägt das Fest dazu bei, dass der gesellschaftliche Zusammenhalt in unserer international geprägten Stadt weiter gestärkt und der zwischenmenschliche Umgang freundschaftlicher wird.

Mein besonderer Dank gilt den Mitgliedern der Rhein Main Bengali Cultural Association e.V., den Organisatoren und allen Unterstützern für ihre Arbeit und das Engagement bei der Vermittlung ihrer kulturellen Wurzeln.

Herzlichst

Ihr

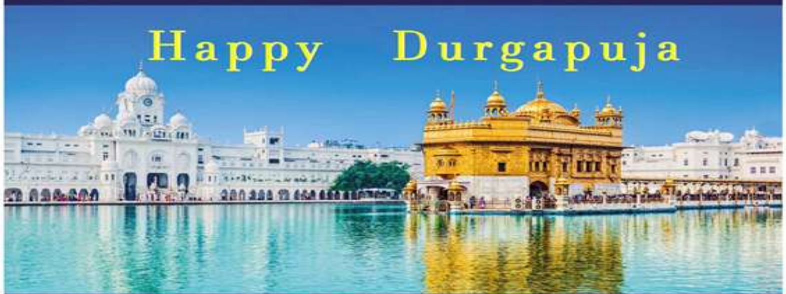
Peter Feldmann

BOBBYS TRAVEL REISEBÜRO

Rufen Sie uns unverbindlich an und holen sich das günstigste Angebot ein!

069-24277700 069-24007647 069-24003896

www.bobbystravel.de



Bobbys Travel - Ihr exklusiver Reisepartner! Günstige Flüge weltweit!

Unsere Reiseziele:
Mumbai, Neu-Delhi, Trivandrum, Chennai, Kochi, Dubai, New York, London, Muskat, Doha, Kuala Lumpur, Amritsar, Hyderabad ...

Unsere Partnerairlines:
Air India, Emirates, Qatar Airways, Etihad Airways, Sri Lankan, Lufthansa und viele mehr ...

Bobbys Travel GbR I Weser Str. 16 I 60329 Frankfurt
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 Uhr - 19.00 Uhr
info@bobbys-travel.de I Fax: 069 - 242467 42

দুর্গা পূজার শারদ শুভেচ্ছা !

May this Durga Puja bring happiness to you and fill your life with joy and prosperity.

Rhein Main Bengali Cultural Association e.V. Frankfurt am Main wishes you a happy Durga Puja!

গন্ধর্ব

দীপঙ্কর দাশগুপ্ত

‘দুঃখ নয়, অন্য কোনো তরঙ্গ জাগাও,
উদ্ধত শরীরে আরো
একবার উত্তাপ দাও’।
এতটা পর্যন্ত লিখে
অপ্রতুল, প্রতিবন্ধী যুবক
ক্রাচ নিয়ে উঠে দাঁড়িয়েছে,
ফ্র্যাঙ্কফুর্ট শহরে বৃষ্টি, স্কাইলাইনগুলি ভিজে চুপ।
আসলে মেয়েটি কোনোদিনও
তার দিকে দৃকপাত করেনি।
উদ্ধত নারীর শরীর, উত্তাপের সংজ্ঞাগুলি অবজ্ঞাত বলে
আঙ্গিক বদলাতে হবেই।
আবার কলম, ধুলো, গর্হিত মনন,
কাটাকুটি, ছিঁড়ে ফেলে কবিতা দাঁড়াল,
‘দুঃখ নয়, অন্য কোনো সংবেদন দাও,
শরীরী উত্তাপ দিয়ে, আজ, আমাকে প্রথম জাগাও,
অসমর্থা হলে বাকিটুকু
বেঁচে যাওয়া যাবে প্রেমছাড়া’।

বৃষ্টি ধরে গেছে বহুক্ষন।
ক্রাচ ছুঁড়ে ফেলে দিয়ে বাইরে দাঁড়ায়।
ছাত্রাবাসে এক চিলতে বারান্দায় কখনও-সখনও
এক বিন্দু চাঁদ আসে। উত্তেজনার
জামা তবু অকস্মাৎ রুপালি ঝালর,
পরিধি বাড়িয়ে সে হঠাৎ
হুবহু প্রমিথিউস, শাল্প্রাংশু,দৃপ্ত অঙ্গদেশ ....
কেননা সে জীবনে প্রথম
কবিতা লিখেছে আর তাকে
যা দেবার কবিতাই দিয়েছে।

Benarasi r হোস্টেল

আমি ১৯৬১ সালে Praktikant হয়ে Frankfurt এর একটা Company তে এসেছিলাম। Company র পার্সোনাল ম্যানেজার আমার থাকার ব্যাবস্থা Offebach এর Odenwaldring এ একটা Wohnheim এ করে দিয়েছিলেন।

সেখানে জার্মান ছাড়া ইতালিয়ান স্প্যানিশ ও অন্যান্য অনেক বিদেশী থাকতেন।

জার্মানীতে আসার প্রায় এক বছর আগে কলকাতার Maxmüller ভবনে সন্ধ্যায় জার্মান ক্লাস করে মোটামুটি কিছু জার্মান ভাষা শিখে এসে ছিলাম। তাতে কাজ কর্ম চালাতে পারতাম।

আমি ঐ Heim এ আসার কিছুদিন পরে আরো কয়েকজন বাঙালী সেখানে এলেন। তাঁরা একেবারেই জার্মান ভাষায় কথা বলতে পারতেন না। কোনো রকমে ইংরাজি তে কাজ চালাতেন। সকলেই ভাবছিলেন লন্ডন চলে যাবেন। যাঁরা সুযোগ পেয়েছিলেন তাঁরা কয়েকজন লন্ডনে চলেই গেলেন। সকলের লন্ডন যাওয়ার ঝোঁক দেখে আমি ভাবলাম, সপ্তাহ খানেক লন্ডনে গিয়ে ওখানকার অবস্থাটা কি একবার দেখে আসব। একজন পরিচিত বন্ধুকে বলতে সে আমাকে লন্ডনের একটা হোস্টেলের ঠিকানা জোগাড় করে দিয়েছিল। সেখানে অনেক বাঙালী স্টুডেন্ট পড়াশুনা করতেন। আমি সেখানেই যাবো ঠিক করলাম। Company থেকে এক সপ্তাহ ছুটি নিয়ে প্রথমে ফ্রাঙ্কফুর্ট থেকে ট্রেনে ক্যালে (Calais) গেলাম। সেখান থেকে ছোট জাহাজে করে ডোভার (Dover) , আর ডোভার থেকে ট্রেনে করে Victoria স্টেশন, লন্ডন। ট্রেন থেকে নেমে আমার ছোট Suitcase নিয়ে হাঁটতে হাঁটতে Belsius পার্ক এর দিকে এগোতে লাগলাম. পরে Paliament Hill রাস্তায় Mr. Benarasi র খোঁজ পেলাম. তখন সবে সকাল হয়েছে. Mr. Benarasi কে ধরতে, তিনি সাত দিনের জন্য মজুমদারবাবু বলে এক ভদ্রলোকের সঙ্গে এক ঘরে থাকার ব্যাবস্থা করে দিলেন। আমি তার কথা মতো টাকা পয়সা মিটিয়ে দিলাম।

Mr. Benarasi র বাড়ীতে বেশির ভাগ বাঙালী স্টুডেন্ট রা থাকতেন। মজুমদারবাবু সকলের সাথে আমার পরিচয় করিয়ে দিয়েছিলেন। সকলেই আমার সাথে খুব ভালো ব্যবহার করতেন। তাঁরা ঐ বাড়ীতে কলকাতার মেস বাড়ীর মত একটা ঘরে দুজন করে থাকতেন। সন্ধ্যা বেলায় খাবার টেবিলে বসে গল্পগুজব হতো।

অধিকাংশ দিন সন্ধ্যায় খাবার টেবিলের ওপর পুরানো খবরের কাগজ পেতে খাওয়ার ব্যাবস্থা হতো, বেশির ভাগ সন্ধ্যায় ভাত, ডাল, তরকারি আর হেরিং মাছের ঝোল বা ঝাল থাকতো। আমরা পেট ভরে ভাগাভাগি করে খেতাম।

খাওয়ার পর মজুমদার বাবু পরের দিন কোথায় কি করে যেতে হবে তা বুঝিয়ে একটা কাগজের ওপরে লিখে তা আমার হাতে দিতেন। কোথায় টিউব রেলে মাটির তোলা দিয়ে গেলে সুবিধে হবে, কোথায় Double-decker বাস ধরলে সব কিছু দেখতে দেখতে যাওয়ার সুবিধা হবে, তা বলে দিতেন।

সকালে রান্নাঘরে পাঁউরুটি, মাখন, জ্যাম জেলি, চা, দুধ সব কিছু আলাদা করে বসানো থাকতো। যার যা দরকার সেখান থেকে নিয়ে খেতেন। দরকার হলে কাগজে মুড়ে Sandwich করে কাজের জায়গায় নিয়ে যেতেও পারতেন। আমি মজুমদারবাবুর লেখা কাগজ নিয়ে সারাদিন ধরে ঘুরে ঘুরে কোথায় Bigben, কোথায় Buckingham Palace সব দেখে শেষের দিন Madame Tussaud's wax musuem দেখতে গেছিলাম। ছুটির সাত দিন দেখতে দেখতে শেষ হয়ে গেল।

পরে কাজের জন্য ইউরোপ, আমেরিকা, কানাডা প্রভৃতি পৃথিবীর অনেক জায়গায় ঘুরেছি। লন্ডন এর মতো কম খরচে কোথাও থাকতে পেরেছি বলে মনে করতে পারি না. আর Mr. Benarasi র হোস্টেল এর বাঙালী বন্ধুদের মধুর ব্যবহার আজও ভুলতে পারিনি।

দীপক দে সরকার

Dhobi ka kutta, na ghar ka na ghat ka

Chotobelar ekta hindi te shona proverb khub mone pore, "dhobi ka kutta na ghar ka na ghat ka".

Aaj hotath bohu bochor pore nijer sathe ei kotha tar mil peye jai.

Keno?

Ami to "probashi", ei shobdo tar sathe oyi hindi te bola kotha tar khun mil pai, janina keno. Ami to bohu bochor German citizen. Desher sathe..... oh, "Desh" bollam je!! Uff etao to problem, konta desh aar konta bidesh? Aj obdhi bujhte parlam na jekhankar passport niye gorbo mone kori, jekhankar bhasha shikhe gorbito hoi, jekhankar taka rojgar kore eto kichu payi, khushi hoi, ar eto anondo kori...

Kintu etai ki amar desh! Na na 6 mash jete na jeteyi abar ticket book korar chesta kori, abar dokane potol aar puishaag dekhe lafalafi kori. Shari goynay sheje ekebare nijeke ki na ki mone kori, pray ure ure Durga Puja r somoy saalbau te land kori. Tokhon to nijeke Indian, Bangali bole khub gorbo bodh kori.

After all, ami ki? Deshi na bideshi? Amar jonno konta desh, konta bidesh?

I am so much confused, thik oyi dhopa'r doggy tar moto. Je shara din shokal theke shondhye porjyonto ghate khela kor, khae, ghumoy, anando kore. Abar shondhey bela ekta bari firey paharadari kore, ar konodin bujhte pare na je or ashol thikana konta.

Thik amaro shei oboshthya, "dhobi ka kutta na ghar ka na ghat ka".

Mala Ray

আলোর কুটির ও ভালোবাসা তুমি

রমা পাহাড়ী সুদ

নীল আকাশ ভরা জ্যোৎস্না

ঘরের আঁধারে অপলক অবাক আঁখিতারা।

অনন্ত শূণ্যে আর খোলা জানালায়

তৈরি হয় চলমান ভালোবাসার সেতু।

ভালোবাসা তুমি, সুদর্শন সদিচ্ছা।

ভালোবাসা তুমি, নববর্ষার প্রথম কদমফুল।

ভালোবাসা তুমি, হালকা হাওয়ার পরশ।

ভালোবাসা তুমি, লাল, ধূসর, সবুজ মাটি।

ভালোবাসা তুমি, নিটোল আঁখির বারিবিন্দু।

ভালোবাসা তুমি, মোহিনীবেশে অমৃতদান।

ভালোবাসা তুমি, প্রেমের পরমান্নের স্বাদ।

ভালোবাসা তুমি, প্রথম পড়া রবীন্দ্রনাথ।

ভালোবাসা তুমি, মূল্যহীন পার্থিব জীবন।

ভালোবাসা তুমি, সর্বত্যাগী সন্ন্যাসী।

দেশ, মহাদেশ, দুধগঙ্গা, প্রথম তুষারপাত –

অনাবিল – ভ্রামরী ধ্বনি – আলোর কুটিরে।।

Eine Historische Reise nach Italien

Am 5 Juli 2017 morgens um 11:00 Uhr sind wir mit einem Taxi zum Flughafen gefahren.

Der Flug dauerte 1 stunde um Florence zu erreichen. Nach einer Weile sind wir zum Dom hingelaufen. An der Decke waren wunderbare Auszeichnungen Sie haben Geschichten erzählt später wir über sehr viele Treppen hinauf gestiegen die auf einen Berg führten. Als wir ankamen hatten wir den ganzen überblick über die ganzen Stadt. Es gib hier auch eine Statue(David) von einem Architektinnen der Michelangelo hieß.

Am nächsten Tag sind wir mit einem Zug nach Pisa gefahren. Es war sehr heiß. Ich konnte nicht glauben dass ich bis zum schiefen Turm von Pisa gehen konnte. Dieser Turm ist einer von den sieben Weltwundern. Man Konnte dort Touristen von fast der ganzen Welt sehen.

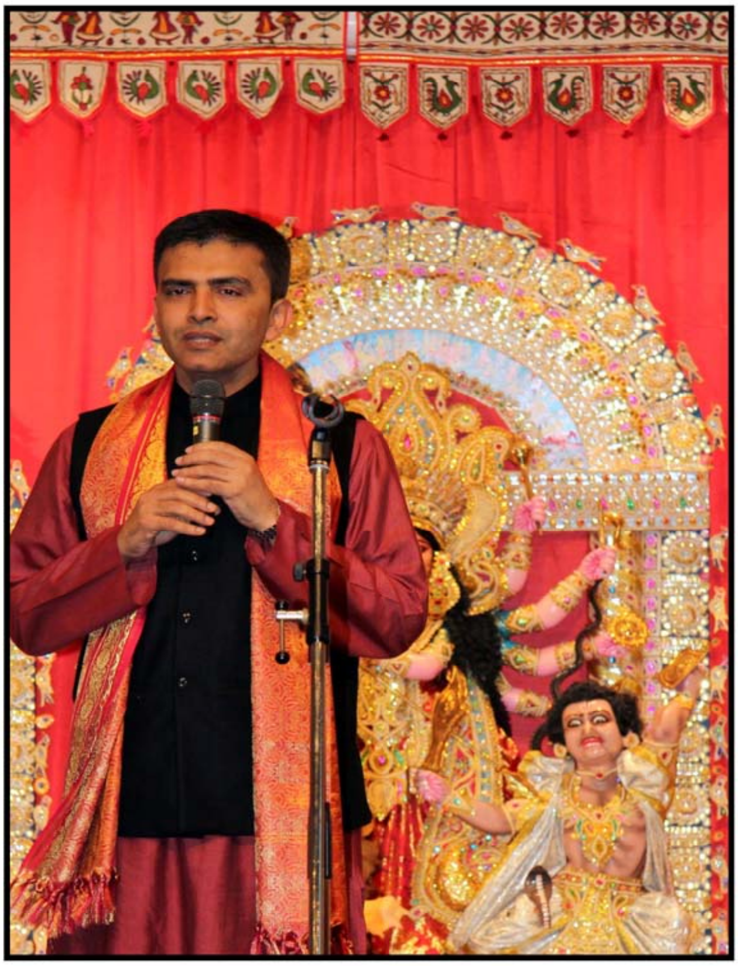
Dann haben wir einen Zug genommen der nach Rom fährt. Bei der fährt ist uns etwas Schönes Zen Gestoßen. Wir konnten das blaue Meer sehen, Als wir in Rom angekommen waren.

Unsere Reise in Rom begann mit unseren Besuch der Vatikan Stadt. Man kann es nicht glauben das in so einer Schönes Stadt noch eine schöne Stadt gibt. Zum Glück mussten wir nicht an einer Schlange anstellen weil wir die Tickets in Internet gekauft hatten. Mit Hilfe der Kopfhörer haben wir alles über Vatikan erzählt bekommen. Am Anfang haben wir eine Mumie gesehen. Dann haben wir sehr viele Skulpturen von berühmten Leuten gesehen. Wie in Florence haben wir auch besonders schöne Zeichnungen betrachtet. Später waren wir in St. Peters Kirche. Ein Tag später waren wir in Kolosseum gewesen. Wir haben eine Führerin die mit uns eine Führung im Kolosseum gemacht hat. Sie hat uns erzählt wie das Kolosseum gebaut würde.

Jeder Ecke im Rom hat uns etwas Historisches erzählt. Unsere Reise im Rom endete mit unserem Besuch in Santa Maria und Pantheon. Das was die Beste und die Schönste Reise mit meinem Opa.

Wir haben eine Münze in Fontana di Trevor geworfen damit unser wünsch nochmal nach Rom zu fahren in Erfüllung geht.

Rishav Chakraborty



Programm des Durgapujafestes 2017

Saalbau Volkhaus Enkheim, Borsigallee 40, 60388 Frankfurt am Main

Durga Puja Tag 1

18 Uhr : Begrüßung. Herr Amiya Paul, Präsident
Eröffnung: Frau Pratibha Parkar, Hon. Indischer Generalconsul, Frankfurt am Main,
Mangalacharan: Hymnen für Göttin Durga
Puja(Anbetung): Kalparambha, Akalbodhan, Amantran u. Adhivas

Maha Shashthi
28. September
Donnerstag

Durga Puja Tag 2

11:00 Uhr: Puja (Anbetung), Arati uzw.
14:00 Uhr Anjali (Anbetung mit Blumenopfer)
18:30 Uhr : Sandhyarati(abendliche Weihrauchzeremonie)
19:00 Uhr Anjali (Anbetung mit Blumenopfer)
19:30 Uhr: Kulturelles Programm

Maha Saptami /
Maha Ashtami
29. September
Freitag

Durga Puja Tag 3

11:00 Uhr: Puja (Anbetung), Arati uzw.
14:00 Uhr Anjali (Anbetung mit Blumenopfer)
16:30 Uhr : Dashami Puja (Anbetung)
18:30 Uhr: Kulturelles Programm

Maha Navami &
Bijayah Dasami
30. September
Samstag

Durga Puja Tag 4

10:30 Uhr: Sindoor khela, Shanti jal (Weihwasser)
18:30 Uhr: Kulturelles Programm

01. Oktober
Sonntag

Die gesamte Leitung des Pujas: Bejoy Chakraborty,
die Gesamtleitung des kulturellen Programmes: Sudeshna Mukhopadhyay

শ্রীশ্রী ৺ দুর্গাপূজা ১৪২৪ বঙ্গাব্দের সময় ও নির্ঘন্ট অনুষ্ঠানসূচী

স্থানঃ সালবাউ ভল্কহাউস এনথেইম,বর্সিগআলী ৪০,৬০৩৮৮ ফ্রাঙ্কফুর্ট মাইন।

দুর্গাপূজা দিবস ১

১৮:০০ ঘ: স্বাগতসম্ভাষণ-শ্রীমান অমিয় কুমার পাল (সভাপতি)
শুভদ্বোধন- শ্রীমতি প্রতিভা পার্কার, ভারতবর্ষের মাননীয় মহাদূত
মঙ্গলাচরণ- আগমনী সঙ্গীত ও পাঠ
ষষ্ঠী পূজা - কল্পারম্ভ, অকালবোধন, আমন্ত্রণ ও অধিবাস।

মহাষষ্ঠী
২৮ সেপ্টেম্বর
বৃহস্পতিবার

দুর্গাপূজা দিবস ২

১১:০০ ঘ: পূজারম্ভ আরতি, ইত্যাদি।
১৪:০০ ঘ: পুষ্পাঞ্জলি।
১৮:৩০ ঘ: সন্ধ্যারতি।
১৯:০০ ঘ: পুষ্পাঞ্জলি।
১৯:৩০ ঘ: সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান।

মহাসপ্তমী / মহাষ্টমী
২৯ সেপ্টেম্বর
শুক্রবার

দুর্গাপূজা দিবস ৩

১১:০০ ঘ: পূজারম্ভ আরতি, ইত্যাদি।
১৪:০০ ঘ: পুষ্পাঞ্জলি।
১৬:৩০ ঘ: দশমী পূজা।
১৮:৩০ ঘ: সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান।

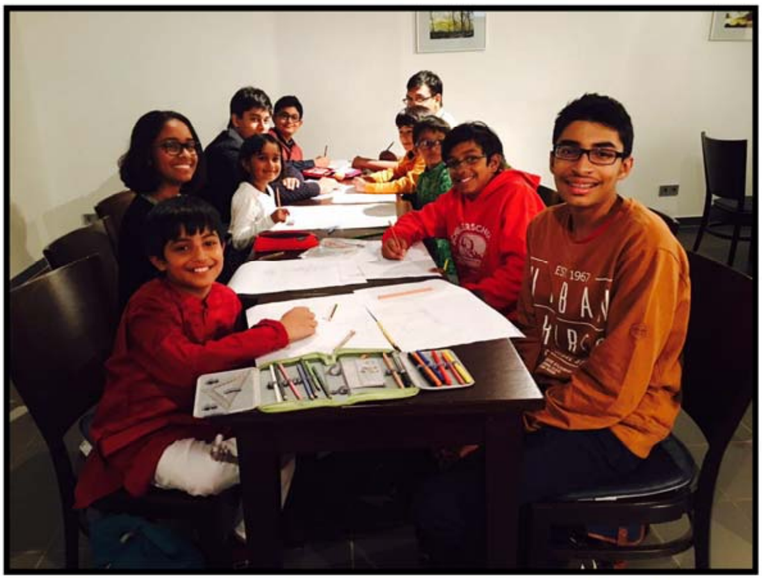
মহানবমী / বিজয়া দশমী
৩০ সেপ্টেম্বর
শনিবার

দুর্গাপূজা দিবস ৪

১০:৩০ ঘ: সিন্দুর খেলা ও শান্তিজল।
১৮:৩০ ঘ: সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান।

১ অক্টোবর
রবিবার

সমগ্র পূজা-পর্বের প্রধান পৌরহিত্যে: শ্রী বিজয় চক্রবর্ত্তী।
সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠানের সামগ্রিক ব্যাবস্থাপনায়: শ্রীমতী সুদেষ্ণা মুখোপাধ্যায়।

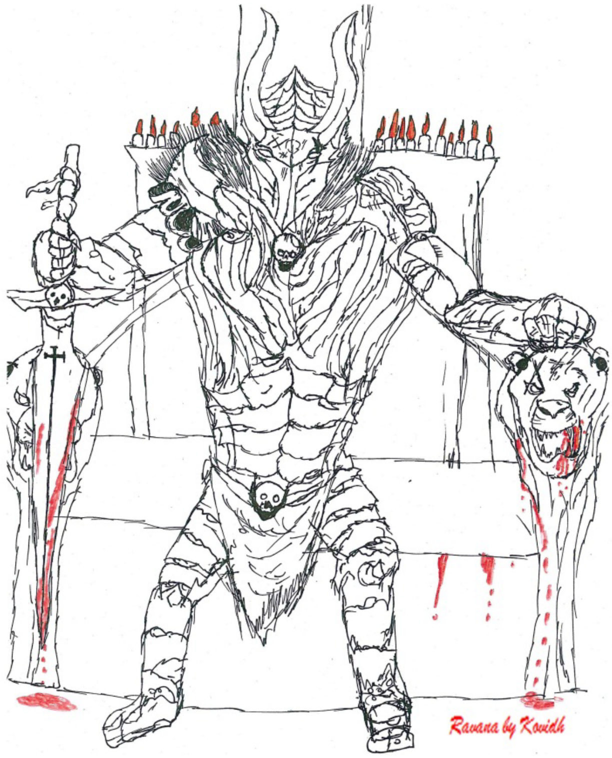


রাইন-মাইন বেঙ্গলী কালচারাল অ্যাসোসিয়েশন ই.ভি.

Ayushi Chakraborty (13 years)

Ahana Chakraborty (13 years)

Kalpita Das – 12 years



Kovidh Bhattacharjee – 12 years

অষ্টম আশ্চর্যের খোঁজে

ইলোরার অমোঘ হাতছানি আর উপেক্ষা করা যাচ্ছিলো না। যবে থেকে শুনেছি এর স্থাপত্যের কথা তবে থেকে মন অধীর হয়ে উঠেছিল চাক্ষুষ দেখার জন্য। বিশেষতঃ এর ষোলতম গুহাটি। যদিও এটি পৃথিবীর সপ্তম আশ্চর্যের তালিকাভুক্ত নয়। কিন্তু যখন এর কথা জানলাম তখন থেকে আমার এটিকে সপ্তম আশ্চর্যর চেয়ে কোন অংশেই কম লাগেনি। চারণাণদ্রী পাহাড়ের একটি পাথরকে, ওপর থেকে কেটে খোদাই করে, শুধু এই বিস্ময়কর রথ আকৃতির মন্দিরটি নয়, এর মন্দির চত্বরটিও তৈরী করা হয়েছে।কথিত আছে রাষ্ট্রকূট রাজা, কৃষ্ণ 'এক', এটি তৈরী করা শুরু করেন চারশো এডি তে। কিংবদন্তী অনুযায়ী শোনা যায় যে একসময় রাজা গুরুতর অসুস্থ হয়ে পড়েন। সেসময় রাণী মানিকেশ্বর কৈলাশ অধিপতি শিবের কাছে মানত করেন যে, তার স্বামী যেদিন সুস্থ হয়ে যাবেন, সেদিন থেকে তিনি অন্ন-জল পরিত্যাগ করে ভগবানের ধ্যানে থাকবেন এবং শিব মন্দিরের চূড়া সম্পূর্ণ হলে পরেই তিনি আবার অন্ন-জল গ্রহণ করবেন। রাজা সুস্থ হতেই রাণী উপবাস শুরু করলেন। রাজা দেশ বিদেশের স্থাপত্যকারদের সমন পাঠালেন যথাশীঘ্র একটি মন্দির তৈরী করে দেবার জন্যে। কিন্তু প্রায় সমস্ত স্থাপত্যকাররাই বললেন কমপক্ষে একমাস সময় লাগবে একটি মন্দির চূড়া পর্যন্ত তৈরি করতে। এদিকে রাণী পণ করেছেন মন্দিরের চূড়া সম্পূর্ণ হলেই তিনি জল স্পর্শ করবেন। রাজা ভীষণ উদ্বিগ্ন হয়ে পড়লেন, রানীর কথা ভেবে। ঠিক সেইসময় কোকাস নামে এক স্থপতি রাজাকে আশ্বাস দিলেন যে, এক সপ্তাহের মধ্যেই তিনি মন্দিরের চূড়া নির্মাণ করে দিতে পারবেন। সহায়দ্রী রেঞ্জের একটি পাহাড়ের পাথরকে এক অভূতপূর্ব নিপুন দক্ষতার সঙ্গে ওপর থেকে খোদাই করতে শুরু করলেন কোকাস এবং এক সপ্তাহের মধ্যে মন্দিরটির চূড়া সমাপ্ত করে দেখালেন। কারণ রাণী তো পুরো মন্দিরের প্রতিশ্রুতি দেন নি। শুধু চূড়ার প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন। পাথরটি চূড়া থেকে নীচের দিকে, হাতুড়ি আর ছেনির মাধ্যমে ধীরে ধীরে একটি পূর্ণাঙ্গ মন্দির এর রূপ পায়। শোনা যায় এই মন্দির সম্পূর্ণ করতে ১০০ বছর লেগেছিলো। এই মন্দিরটি এথেনসের পারথেননের থেকে উচ্চতায় দেড় গুণ, আর এলাকায় দ্বিগুণ বেশী । মন্দিরটিতে অতীতে একসময় সাদা পলেস্তরার প্রলেপও ছিল। আজকাল অবশ্য তার শুধু ছিটে ফোঁটাই নজরে আসে।

মনে অদম্য কৌতূহল নিয়ে মুম্বাই থেকে এক শীতের গভীর রাতে চড়ে বসলাম রেলগাডীতে বিজয়ের সাথে। তিনশো কিলোমিটার দূরত্ব পেরিয়ে কাকভোরে পৌঁছলাম ঔরাঙ্গাবাদ। ঔরাঙ্গাবাদ থেকে মাত্র তিরিশ কিলোমিটার দূরে ইলোরা। এই স্টেশনটি ভারতবর্ষের সব শহরের সঙ্গে রেলপথে যুক্ত। চোখ কচলাতে কচলাতে স্টেশন থেকে বেরোতেই দেখি সাড় সাড় দাঁড়িয়ে আছে প্রাইভেট গাড়ি। তাদের একটাকে সারাদিনের জন্য ভাড়া করে, তাকে নিয়ে চললাম আগে থাকতে বুক করে রাখা হোটেল এর উদ্দ্যেশ্যে । আর যেন তর সইছিল না। তড়িঘড়ি স্নান সেরে গরম গরম এক কাপ মশলা চা খেয়েই বেড়িয়ে পড়লাম। পথে প্রাতঃরাশ সারলাম গরম গরম ফুলকো লুচি, আলুদম আর জিলিপি দিয়ে।
পথের দুধারের দৃশ্য বড় মনোরম । বড় বড় বট গাছগুলো একে অপরকে জড়িয়ে যেন বন্ধুত্বের সেতু তৈরি করেছে। আর তার মাঝখান দিয়ে সদ্য বিটুমিন আলকাতরায় মোড়া প্রসস্ত মসৃণ কালো চওড়া পথ। সেই পথ ধরে আমাদের টাটা ইন্ডিকা ছুটে চলছে ইলোরার দিকে। হঠাৎ চোখে পড়ল দূর থেকে দৌলতাবাদ দূর্গকে। ভোরের মিঠে আলো গায়ে মেখে দৌলতাবাদ দূর্গ বড় মোহময়ী লাগছিলো। কিন্তু ফিরে দেখার সময় নেই।

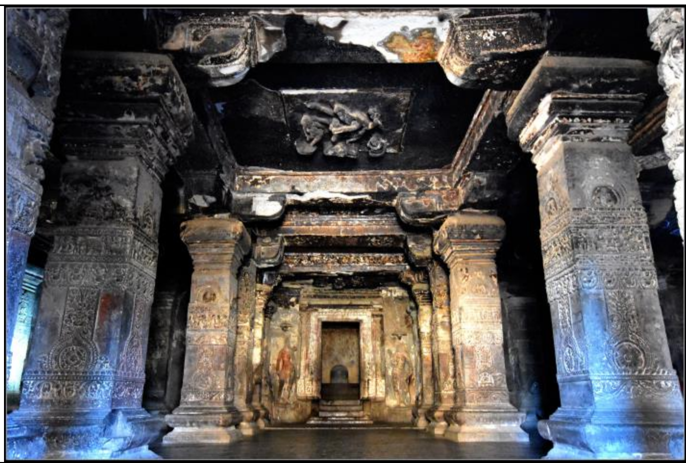
ঠিক সকাল আটটায় পৌঁছে গেলাম ইলোরার গেটে। কিন্তু আরো এক ঘন্টা অপেক্ষা করতে হবে টিকিট কাউন্টার খোলার জন্য। ড্রাইভার বলল, চলুন গ্রিশণেশ্বর মন্দির দর্শন করিয়ে আনি আপনাদের। এটি দ্বাদশ জোতিরলিঙগ এর মধ্যে একটি।

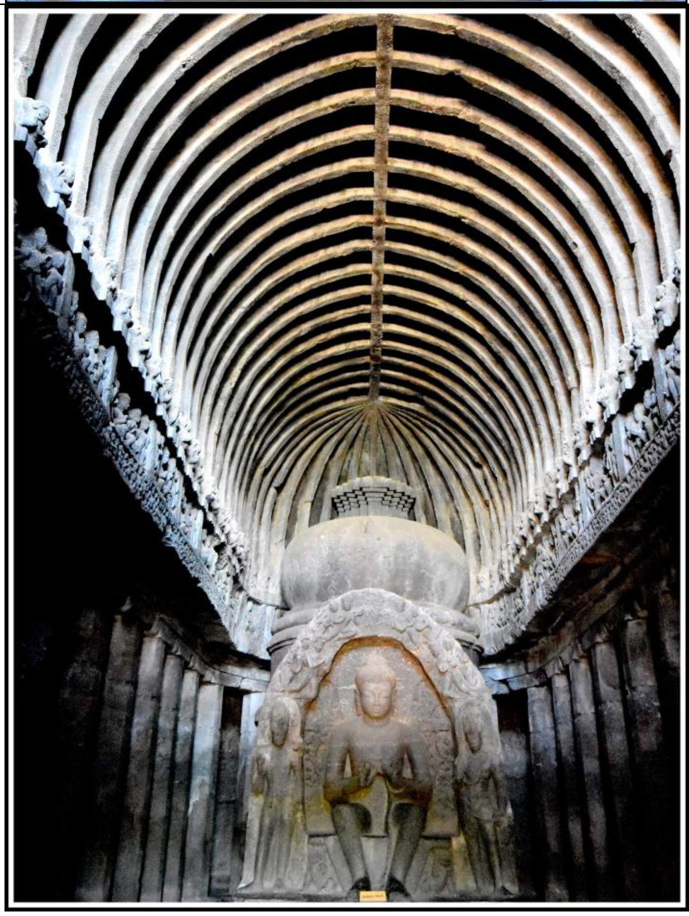
দর্শন সেরে ফিরে এসে দেখি, ইলোরার গেট খুলে গেছে। একটু এগোতেই সামনেই সেই অত্যাশ্চর্য মন্দির। দেখে বিশ্বাস করা যায় না যে, এটা একটা মনোলিথিক স্থাপত্য। বহুতল মন্দির শুধু নয়। প্রবেশদ্বার, প্যাভেলিয়ন, প্রাঙ্গণ, সমাবেশ হল, বিজয়স্তম্ভ, ঐরাবত সবই একটা পাথরকে ওপর থেকে হাতুড়ি আর ছেনি দিয়ে খোদাই করে, রূপান্তরিত করা হয়েছে এক অভূতপূর্ব মন্দির চত্বরে। প্রাঙ্গণের কেন্দ্রে শিবের রথাকৃতি মন্দির। ভেতরে এক বিশাল শিবলিঙ্গ। আর বাইরে নন্দীর মূর্তি। শিল্পীরা রামায়ণ আর মহাভারতের নানা পৌরাণিক কাহিনীগুলো চিত্র আর ভাস্কর্যের মাধ্যমে অতুলনীয় ভাবে ফুটিয়ে তুলেছেন পাথরের গায়ে।

শুধু এই কৈলাস মন্দির ইউনেস্কো বিশ্ব ঐতিহ্য তালিকার অন্তর্ভুক্ত নয়, এর সাথে রয়েছে আরো ৩৩ টি গুহা। যেগুলো তে হিন্দু বৌদ্ধ আর জৈন ধর্মের সমন্বয় ঘটেছে। ইলোরা গুহা মঠগুলোর মধ্যে ১থেকে ১২ নম্বর গুহাতে বৌদ্ধ ধর্মের,১৩ থেকে ২৯পর্যন্ত হিন্দু ধর্মের আর বাকি ৫টা জৈন ধর্মের। শিল্পীরা চিত্র আর ভাস্কর্যের মাধ্যমে ফুটিয়ে তুলেছেন হিন্দু মাইথোলজি ,বুদ্ধ আর মহাবীররের কাহিনী। যদিও এখানেই শেষ নয়. এই ধরণের গুহার সংখ্যা সর্বসাকুল্যে ১০০। কিন্তু জনসাধারণের জন্যে এই ৩৪টি গুহা খুলে দেওয়া হয়েছে। শুধু কৈলাশনাথ মন্দির দেখতে দেখতে বেলা গড়িয়ে যাচ্ছে। ভাবলাম,মন তো এখনো পরিতৃপ্তও হলো না। যদি একবার পাখির মতো আকাশ থেকে একে দেখতে পেতাম ! ভাবনা মাথায় আসতেই মন্দির গাইডের দ্বারস্থ হলাম। ইচ্ছে প্রকাশ করতেই জানালো উপায় আছে। মন্দিরের ডানদিক দিয়ে ওপরে যাবার রাস্তা আছে। কিন্তু সেটা বিপদজনক। ব্যস, যেই শোনা সেই দৌঁড়। পেছন থেকে এ বিজয়ের কড়া হুঁশিয়ারি, সাবধান। আস্তে চলো। কিন্তু তারও তো কৌতূহলের কমতি নেই ! সঙ্গে সঙ্গে দুজনে ওপরে উঠতে লাগলাম। ওপরে উঠে কল্পনার চোখে দেখতে চেষ্টা করলাম কি করে এই অসম্ভব জিনিস কে সম্ভব করে তুলেছিলেন কোকাস। মাথার ওপর তখন দুপুর এর বেশ কড়া রোদ। আধাঘন্টা ওপরে কাটিয়ে নীচে নেমে এলাম। ততক্ষনে কিছু লোক ওপরের দিকে আস্তে শুরু করেছিল আমাদের দেখে। দেড়টা বেজে গেছে কিন্তু তখন আরো ৩৩টা গুহা দেখা বাকি। গাইড বললো যে, সব গুহা না দেখে আপনারা বিশেষ বিশেষ গুহাগুলো দেখতে পারেন। কারণ পুরো জায়গাটা ২ কিলোমিটার ধরে ব্যাপ্ত। হতাশ হয়ে ওর কথামতো বেছে নিলাম ৫,১০,১১ র ১২ নম্বর এর বৌদ্ধ গুহাগুলো। তার মধ্যে ১০ নম্বর গুহাটা দেখে চমক লাগলো। গুহার মাঝখানে ১৫ফুট লম্বা বুদ্ধদেবের মূর্তি। তিঁনি দীক্ষাদান এ বসে রয়েছেন। তাঁর মাথার ওপরের পাথরের ছাদটিকে কাঠের বিমের আদলে নিপুন দক্ষতায় শিল্পীরা খোদিত করেছে। ১৪,১৫,২১,২৯ নম্বর হিন্দু গুহাগুলোও দেখলাম। যতই দেখছি , মুগ্ধতা ততই গ্রাস করে চলেছে। বন্ধ হবার সময় হতে চলেছে ততক্ষনে। গাইড বললো, গুহা দেখার মতো খুব কম সময় রয়েছে হাতে। কোনোরকমে তাড়াতাড়ি করে ৩০ আর ৩২ নম্বর গুহা দেখলাম।সেগুলো ও অপূর্ব। সম্পূর্ণ শেষ একদিনে করা সম্ভব নয় কখনোই। কমপক্ষে দুদিন লাগবে।
বেরিয়ে পড়লাম। হঠ্যাৎ পেটের মধ্যে মুষিক এর দৌড় অনুভব করলাম। ব্যাগ এ হাত দিতে খেয়াল পড়লো, ইতিমধ্যে ৩ টে চকলেট আর দুই লিঃ জল তো, শেষ করে ফেলেছি ! গাড়ীতে উঠতেই হাসি মুখে ড্রাইভার ছেলেটা এক বোতল জল এগিয়ে দিয়ে বললো, 'ম্যাডাম,পানি'। একেই বলে কি, জল না চাইতেই বৃষ্টি ! বেঁচে থাক, সুখে থাকে ভাই। গাড়ির সিটে গা এলিয়ে দিলাম। বাইরে খাবার পরিকল্পনা ছিল। কিন্তু ক্যানসেল করলাম। পা পুরো অবশ হয়ে গেছে। এতগুলো বহুতল গুহামন্দির এর খাড়াই সিঁড়ি ওঠা নামা করার সময় তখন হুঁশটুশ সব হারিয়ে গেছিলো।আসলে আমি আত্মহারা হয়ে গেছিলাম সারাদিন।

পরের দিন সকালে হোটেলে প্রাতঃরাশ সেরে বেরিয়ে পড়লাম অজন্তার ট্যুর বুক করতে। তারপর ঘুরে বেড়ালাম ঔরঙ্গাবাদের আনাচে কানাচে। দেখলাম বিবিকা মাকবারা ,পানচাক্কি, দৌলতাবাদ দুর্গ, সেলিম আলী লেক। সন্ধ্যা বেলাতে লোকাল রেস্তুরাঁ তে পাওভাজি, ভেলপুরী , আলুটিক্কি খেয়ে মনটা জুড়িয়ে গেলো। পরদিন সকাল আটটায় ট্যুর কোম্পানির গাড়ি হাজির হোটেলে। এবারের যাত্রা আর এক আশ্চর্য্যের খোঁজে। ঔরঙ্গাবাদ থেকে ১০০ কিলোমিটার পথ পেরোতে প্রায় দেড় ঘন্টার ওপর লেগে গেলো। তবে দশটার আগে ই অজন্তার টিকেট কাউন্টার এ পৌঁছে দিলো গাড়ি। এরা বেশ ট্যুরিস্ট ফ্রেইন্ডলী। সবকিছুই বেশ পরিষ্কার পরিচ্ছন্ন। অজন্তা র গেট থেকে গুহাচত্বরে পৌঁছাতে প্রায় আধাঘন্টা মতো লেগে গেল। অশ্বক্ষুরাকৃতি এই গুহার পাশ দিয়ে বাঘেরা নাম এ একটা ছোট স্রোত বয়ে চলেছে, যেটা একসময় নদী ছিল। অজান্তার গুহাগুলো খনন করা হয়েছিল প্রায় ২ শতক বি.সি. থেকে ৬ষ্ঠ শতাব্দী এ.ডি পর্যন্ত। সর্বোপরি, মোট 30 টি গুহা খনন করা হয়, যার মধ্যে একটি অসম্পূর্ণ। এর মধ্যে পাঁচটি (গুহা ৯,১০,১৯,২৬ এবং ২৯) চৈতগিরি এবং বাকিগুলো বিহার। ১৯৮৩ সাল থেকে অজন্তা গুহা ইউনেস্কো বিশ্ব ঐতিহ্য তালিকার অন্তর্ভুক্ত হয়। আগ্নেয়গিরির অগ্ন্যুত্পাত থেকে তৈরী ব্যাসল্ট পাথরের এই গুহাগুলোতে বৌদ্ধ মঙ্করা বর্ষাকাল এ আশ্রয় নিতেন। তখন তাদের হাত আর অনুভবের মেল্ বন্ধনে এই অমূল্য চিত্রকলা আর ভাস্কর্যের সৃষ্টি হয়েছিল। অজন্তার গুহাগুলির মধ্যে ২৪ টি বৌদ্ধ বিহার এবং ৫ টি হিন্দু মন্দির রয়েছে। গুহা ১,২,৪,১৬,১৭ এগুলি সবচেয়ে সুন্দর। অজন্তা গুহাগুলির দেওয়ালে আঁকা চিত্রগুলিতে মূলত কৃষ্ণের জীবনী , জাতকের গল্প, বোধিস্বত্ব, অপ্সরা, দৈনন্দিন জীবন, রাজদরবার ,জীবজন্তু ইত্যাদির রূপরেখা পাওয়া যায়। ২০০০ বছরের পুরোনো ভারতবর্ষ আর তার অর্থনীতি এর মাঝে খুঁজে পাওয়া যায়। এই চিত্রাঙ্কনগুলির মধ্যে শেডিং, ত্রৈমাত্রিক কৌশল, উজ্জ্বল লাজুলি পাথরের ব্যবহার অবাক করার মতো। অজন্তা গুহাগুলির চিত্রশিল্প ও ভাস্কর্যগুলিতে বৌদ্ধ দর্শন এবং বৌদ্ধ ধর্মের ব্যাপক প্রভাব রয়েছে। মনে করা হয়, হরিসেনের রাজত্বের শেষের দিকে, এই গুহাগুলি পরিত্যক্ত হয়। তারপর এক হাজার বছরের বেশি সময় ধরে ঘন

জঙ্গলের অন্ধকারে ঢাকা পড়ে থাকে এই অজন্তা। ১৮১৯ সালে, এক ব্রিটিশ কর্মকর্তা জন স্মিথ, বাঘ শিকার করার সময় দুর্ঘটনা বশতঃ এটির খোঁজ পান। আর তারপর সারা পৃথিবীতে সাড়া পরে যায়। এর রক্ষণাবেক্ষণের ব্যবস্থা শুরু করা হয়। সেদিক দিয়ে ইলোরা কখনো লোকচোক্ষুর আড়ালে হারায় নি।
দেখতে দেখতে বিকাল ৫টা বেজে গেলো। এবার ফেরার পালা। অজন্তা বেশ ফুরসাতে দেখলাম। গাইড এর সাহায্য ছাড়া এতো ডিটেইলস এ দেখা সম্ভব ছিল না। আধা অন্ধকার গুহা তে স্তিমিত ইলেক্ট্রিকের আলোতে অজন্তা রোমাঞ্চকর, এতো ভিড়ের মাঝেও যেন ভুতুড়ে। মনটা কিন্তু দিনের শেষে বেশ ফুরফুর করছিলো খুশিতে। গেট থেকে এ বেরোনোর অগে মনের সুখে ভেলপুরী কিনলাম দু ঠোঙা। চলতে চলতে হঠাৎ দেখি একটা ঠোঙা কে যেন ছোঁ মেরে নিয়ে গেলো। পিছন ফিরে এ দেখি এক বড়োসড়ো হনুমান ঠোঙাটা হাতে নিয়ে আমার দিক এ জুল জুল করে তাকাচ্ছে।আমি তখন দে ছুট গাড়ীর পার্কিং এর উদ্দেশ্যে। আমার হাতের অন্য ঠোঙাটা বাঁচাতে হবেতো ওর পরিবারের বাকিদের হাত থেকে!





নিবেদনান্তে,
কাকলি চক্রবর্তী

Herr Ranen Deb – In Gedenken

Wir mussten in diesem Jahr auch Abschied nehmen von einem unserer Gründungsmitglieder Ranen Deb.

Unser Verein wurde mit der Zeit eine Begegnungs- Stätte für bengalische Kultur, Gebräuche und die religiösen Festlichkeiten.

Anders gesagt: damit hatten Personen aus Bengalen eine neue Heimat im fernen Land, weit von zu Hause gefunden.

In Laufe der Zeit entwickelte sich der Verein zu einer indischen Großfamilie. In einer indischen Großfamilie hat jedes Familienmitglied einen eigenen Platz.

Ranen hatte in unserer bengalischen Familie in Frankfurt einen besonderen Platz inne. Er wurde von allen Mitgliedern liebevoll respektiert. Er wurde mit Ranenda angesprochen.

Vom Gründungsjahr an – das war 1983 - hat er sich aktiv für den Verein eingesetzt und wohlwollend immer bei der Gestaltung der Vereins-Aktivitäten mitgewirkt. Das alles tat er mit leisen Tönen. Das war eben seine Art.

Auffallend bei Ranen waren seine Persönlichkeit, sein freundliches Wesen und seine Geselligkeit. Vor allem aber sein Lachen.

Ranen hinterlässt mit seiner Frau Ratna und den beiden Kindern Anit und Piu eine sehr liebevolle Familie.

Durch seinen Tod wird besonders bei uns eine große Lücke entstehen. Wir, seine Freunde werden ihn immer sehr vermissen und er wird immer in unseren Herzen bleiben.

Im Hinduismus bedeutet der Tod nicht das Ende des Lebens, da die Seele unsterblich ist. Wir wünschen Frieden für Ranens Seele.

Om Shanti Om Shanti Om Shanti

(Wir danken Herrn Dr. Roy für diese netten Worte)

In Gedenken

Wir möchten an unser Vereinsmitglied Herr Mr. Kadagadkai, Shrinivas B gedenken,
der am 12.08.2017 Verstorben ist.
Rhein Main Bengali Cultural Association e.V.

Ohne Gewähr (Disclaimer): Die Rhein Main Bengali Cultural Association e.V. hat die eingesandten Artikel nach bestem Wissen und Gewissen reproduziert. Für die Authentizität und Originalität des Inhalts sind die jeweiligen Autoren verantwortlich.

Haftungsausschluss: Sämtliche Inhalte und Grafiken dieser Broschüre sind urheberrechtlich geschützt. Weitergabe, Kopien oder Veröffentlichung der Inhalte auf anderen Medien ist nur mit schriftlicher genehmigung des Autors gestattet. Bei Missbrauch wird der Autor ohne Vorankündigung rechtliche Schritte einleiten.

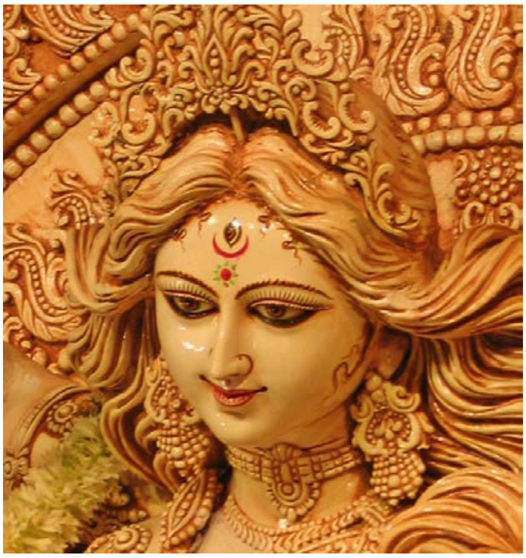
দায় অস্বীকার : রাইন মাইন বেঙ্গলী কালচারাল এসোসিয়েশন ই ভি এই রচনাগুলি সরল বিশ্বাসে প্রকাশ করিয়াছে। এই রচনাগুলির মৌলিকত্ব এবং স্বকীয়তার দায়বদ্ধ তা সকল রচয়িতার।

কপিরাইট: এই পত্রিকায় প্রকাশিত সমস্ত বিষয়বস্তু এবং অলংকরণ কপিরাইট দ্বারা সুরক্ষিত। বিষয়বস্তুর প্রকাশ , বা অনুকরণে লেখকের লিখিত অনুমতির প্রয়োজন। অন্যথায় লেখক নোটিশ ছাড়াই আইনি পদক্ষেপ নিতে পারেন।

Der Vorstand der Rhein Main Bengali Cultural Association e.V.

Name + Anschrift/Address		Role
Herr Amiya Kumar Paul Limburger Straße 11 65510 Idstein Tel. 0612-6570859		Vorsizender/President
Frau Kakali Chakraborty Tucholskystraße 83, 60598 Frankfurt Tel. 069- 61995049		Stellv. Vorsitzenderin / Vice-President
Frau Nandita Chanda Max-Planck Straße 14B 61381 Friedrichdorf Tel. 06172-71282		Geschäftsführerin / General Secretary
Frau Sudeshna Mukherjee Franz-Diehl-Weg 16 65934 Frankfurt Am Main Tel. 069- 90755036		Kultursekretärin
Herr Koushik Bhattacharjee Riedbergallee 49 60438 Frankfurt am Main Tel. 069- 90757644		Kassenwart/Treasurer

Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Bekannten ein frohes DurgaPuja-Fest 2017.



Rhein Main Bengali Cultural Association e.V
Postfach 700836
60594 Frankfurt am Main
Email: rmbca.ffm@gmail.com

Bankverbindung/Spendenkonto :
Postgiroamt Frankfurt am Main,
Konto Nr. : 70592604, BLZ: 50010060
IBAN DE65 5001 0060 0070 5926 04

Durgapuja Fest Broschüre 2017
Danksagung für Mitwirkung an:

Titelbildzeichnung : Frau Kakali Chakraborty.
Bilder Beitrag: Alle Mitglieder, die uns Fotos zur Verfürung gestellt haben.
Layout, Design und Gestaltung: Frau Kakali Chakraborty und Herr Koushik Bhattacharjee und alle anderen, die für die Broschüre beigetragen haben.

Wir bedanken uns ganz herzlich im Namen unserer Mitglieder und des Vorstandes für die ausgewöhnliche Unterstützung und Förderung durch Spenden, bzw. Anzeigen für unseren RMBCA e. V., bei dem ***Consulate General Of India, Air India , Incredible India, State Bank of India*** und alle anderen Sponsoren sowie unsere Mitglieder, die es uns ermöglicht unser großes Durga Puja Fest zu feiern.

Ein besonderen Dank geht an Herr Bimal Roy, der uns jeder Hinsicht unterstützt.

Ranthambore National Park, Rajasthan.

Visa online verfügbar

Um Ihr elektronisches Touristenvisum zu erhalten, besuchen Sie einfach https://indianvisaonline.gov.in/visa/tvoa.html und befolgen Sie die Schritte auf der rechten Seite. Um weitere Informationen zu erhalten, gehen Sie bitte auf www.incredibleindia.org oder kontaktieren Sie India Tourism Frankfurt Baseler Straße 48 60329 Frankfurt am Main, E-Mail: info@india-tourism.com

ONLINE BEANTRAGEN
Hochladen eines Fotos und der entsprechenden Reisepassseite

VISUMGEBÜHR ONLINE BEZAHLEN
Bezahlbar mit Kredit- oder Bankkarte

ELEKTRONISCHES TOURISTENVISUM ONLINE ERHALTEN
Das elektronische Touristenvisum wird an Ihre E-Mail-Adresse gesendet

NACH INDIEN FLIEGEN
Drucken Sie das elektronische Touristenvisum aus und nehmen Sie es mit auf die Reise

Air India B-787
DREAMLINER™

एअर इंडिया
AIR INDIA
A STAR ALLIANCE MEMBER

Namaskaar

Willkommen an Bord!

Fliegen Sie mit einem der **neuesten Flugzeuge der Welt** - Boeing 787 ‘Dreamliner‘.

Genießen Sie die **exzellente indische Küche**.

Erleben Sie **indische Gastfreundschaft** - mit Air India.

Air India Ltd.
Gutleutstr. 80
60329 Frankfurt am Main

Tel: +49 (0)691 256 00 400
E-mail: reservations@airindia.de

visit www.airindia.in | Follow us on